

RE: COVID-19 regulations at Korean ports

В последнее время СПАО «Ингосстрах» столкнулось с рядом запросов от Судовладельцев в отношении ограничений, вызванных COVID-19 в портах Республики Кореи. Ниже приведены рекомендации, подготовленные СПАО «Ингосстрах» совместно с компанией SEAsia Claims Solutions.

В отличие от предыдущих месяцев, правительственные постановления по COVID-19 Корейского центра по контролю и профилактике заболеваний («KCDC») в отношении судов, заходящих в корейские порты, больше не применяются единообразно Национальными Карантинными Станциями («NQS») по всей стране. Хотя приведенная ниже информация может служить как общее руководство, теперь каждая Районная NQS будет внедрять измененные правила (по своему усмотрению), характерные для своих региональных портов. Следовательно, мы просим рассматривать следующие рекомендации исключительно в качестве общей информации, Судовладельцы должны заблаговременно связываться с судовыми агентами в портах захода для получения информации о правительственных постановлениях COVID-19, касающихся каждого конкретного порта захода.

Общая информация**Процедура карантинной проверки судов**

Судовые агенты в портах Кореи направляют «Контрольный список возможности электронного карантинного досмотра» («Electronic Quarantine Screening Possibility Checklist») в адрес NQS до прибытия судна в порт, и, если судно подпадает под любую из категорий контрольного списка, NQS проведет карантинную инспекцию на борту судна («Boarding quarantine inspection»). К сожалению, существует только Корейская версия Контрольного списка, поэтому ключевая информация была переведена для Вашего удобства:

Контрольный список возможности электронного карантинного досмотра:

1-1. Судно, прибывающее из любой другой страны, и экипаж / персонал поднялись на борт судна в течение 14 дней до прибытия в порт Кореи.

1-2. Судно, прибывающее из любой другой страны, и экипаж / персонал, работающий в среде, где нельзя было надевать маски или было трудно выдерживать расстояние 2 м (машинное отделение и т. д.)

1-3. Судно, прибывающее из любой другой страны и заходящее в корейский порт для проведения ремонта судна.

2. Смерть или заболевание экипажа от инфекционного заболевания на судне.

3. Судно не имеет действующих «Судовых санитарных свидетельств» («Ship Sanitation Certificates»).

4. Наличие заражения инфекционным заболеванием или следов такого заражения на судне или грузе (загрязнение или наличия больных животных на борту).

5. Судно, прибывающее в период проверки на наличие альтернативных инфекционных заболеваний (холера, MERS, полиомиелит, лихорадка Эбола и т. д.) в соответствующих районах.

Если судно соответствует любому из вышеперечисленных критериев, сотрудник NQS поднимается на борт и проводит карантинный досмотр на борту судна («Boarding quarantine screening»):

- Изучение медицинского списка / журнала на борту судна.

- Проверка температуры слухового прохода (выше 37,4 градусов по Цельсию считается лихорадкой). Если экипаж принимал лекарства, снижающие температуру, считается, что у этого экипажа жар независимо от измеренной температуры.

- Просмотр Анкет о состоянии здоровья членов экипажа («the Health Questionnaire»).

- Общая проверка на инфекции или вредителей (столовая, камбуз и т. д.)

Если судно и экипаж проходят проверку, сотрудник NQS выдает карантинный сертификат судну. Грузовые операции разрешены только после выдачи судну такого карантинного сертификата сотрудником NQS.

Суда, которые не попадают ни в одну из категорий в Контрольном списке, будут одобрены для «Электронного карантинного досмотра» («Electronic Quarantine Screening») – карантинной процедуры, используемой в обычных обстоятельствах, когда формальности выполняются через Интернет / факс, и суда могут проводить грузовые операции как было ранее (действующая процедура до COVID-19).

В большинстве корейских портов все суда, прибывающие в течение 14 дней после отправления из Российской Федерации (т.е. последний порт захода был в Российской Федерации), будут проходить карантинный досмотр на борту судна («Boarding quarantine screening») вне зависимости от указанных выше критериев.

Высадка экипажа

Любой член экипажа, желающий высадиться с борта судна (будь то формальный въезд в Корею или временный заход на берег), должен пройти тест на COVID-19 (тест проводит сотрудник NQS на борту судна) и ждать на борту, пока не будет подтвержден отрицательный результат (время для получения результата зависит от каждого конкретного случая, но обычно более 1 дня). В случае возникновения чрезвычайной ситуации, требующей срочной госпитализации членов экипажа, процедура тестирования на COVID-19 на борту судна может быть отменена и будет проведена в больнице. При получении отрицательного результата теста на COVID-19 сотрудник NQS выдаст члену экипажа сертификат, после чего будут приняты следующие меры:

- Официальный въезд в страну через Министерство юстиции: 14-дневный карантин в государственном учреждении. Граждане Кореи или иностранцы с долгосрочной визой могут проживать в собственном доме. Каждый должен установить приложение NQS на свой мобильный телефон.
- Владельцы берегового пропуска: 14-дневный карантин не требуется, однако необходимо установить приложение самодиагностики NQS на свой мобильный телефон.

Экипаж, прибывающий в Корею, может избежать 14-дневного карантина, если он сможет доказать Министерству Океанов и Рыболовства («Ministry of Oceans & Fisheries»), что в течение последних 14 дней: 1) экипаж находился на судне, 2) нет записей о высадке / посадке людей или смене экипажа и 3) на судне никто не болен и не проявил соответствующих симптомов.

Въезд в Корею в качестве пассажира

Что касается иностранцев, въезжающих в Корею в качестве пассажиров (самолетом, паромом и т. д.), таких как новый экипаж, прибывающий для смены, все посетители подлежат 14-дневному карантину в назначенном государственном учреждении, и при появлении симптомов будет проведен тест на COVID-19. Стоимость пребывания в данном учреждении за счет посетителя (в настоящее время около 1 500 – 2 000 долларов США).

Кроме того, информируем вас о том, что критерии и правила, вводимые портовыми властями в Циркуляре, предназначены только для общего ознакомления, поскольку ситуация меняется очень быстро (почти еженедельно) и по-разному для каждого порта. Судовладельцы должны связываться с местным агентом до прибытия в порт для получения соответствующей информации, поскольку условия могли измениться с момента последнего захода в порт.

Мы хотели бы дополнительно обратить внимание Судовладельцев на важность незамедлительного информирования СПАО «Ингосстрах» о всех происшествиях с

членами экипажа для максимально профессионального и эффективного ведения дела.

Если вам потребуется дополнительная информация или помощь, обращайтесь с Вашими вопросами в СПАО «Ингосстрах».

С уважением,

СПАО «Ингосстрах»

P&I Department